



Orthodox Church in America · Diocese of the Midwest

Saint Nicholas Orthodox Church

1000 Barber Lane, Joliet, IL 60435
Fr. Mykola Bodnarchuk, Rector · (815) 725-4742 · Cell: (630) 559-5785
Deacon David Hanneman · Cell: (815) 474-3674
stnicholasjoliet.org · mykolabodnarchuk@gmail.com

9th Sunday After Pentecost

August 2nd, 2026

Tone 8

119th Year, Issue 31

1 Corinthians 3:9-17 (Epistle)

Matthew 14:22-34 (Gospel)

For more than a century, the people of St. Nicholas have gathered here to give glory to God. We are grateful you are with us today.

■ TODAY — AUGUST 2ND, 2026

Translation of the Relics of the Protomartyr and Archdeacon Stephen from Jerusalem to Constantinople (ca. 428), and the finding of the Relics of the Righteous Nikodimos, Gamaliel, and Abibas (ca. 428); Blessed Basil of Moscow, Fool-for-Christ (1552); Holy Fool Basil of Kamen (15th c.); Hieromartyr Stephen, Pope of Rome, and those with him (257)

Readers: Hours: **John Elle**

Epistle: **Carlos Medrano**

9:10 am Third & Sixth Hours · Confession

9:30 am Divine Liturgy & Memorial for ND Maria Chervak (31 July 2026)

11:00 am Catechumen Lesson

11:10 am Fellowship Hour

WEEK AHEAD

MON Aug 3	WED Aug 5	THU Aug 6	FRI Aug 7	SAT Aug 8	SUN Aug 9
	Forefeast of the Transfiguration	The Holy Transfiguration of our Lord God and Savior Jesus Christ 9:30 am Divine Liturgy with Blessing of Fruit	Afterfeast of the Transfiguration 6:00 pm Parish Board Meeting	Afterfeast of the Transfiguration 5:00 pm Vespers Dormition Fast	Afterfeast of the Transfiguration 9:30 am Divine Liturgy St. Nicholas Orthodox Church, ... 11:30 am Fellowship Hour

STEWARDSHIP CORNER

\$1,088.55

Sunday, July 26th, 2026

Thank you for your generous stewardship

ANNOUNCEMENTS

Many Thanks

Foster Family for hosting today's fellowship hour. Annette Henning, James Grimaldi, Maria Llamas, Marlo Perry and Aaron Weinert for cleaning and organizing the church library and book store.

Upcoming Projects

We are preparing to begin the replacement of the flat roof on our church building, a much needed project with an estimated cost of over \$30,000. Your generous gifts to the Capital Improvement Fund (CIF) make projects like this possible and help preserve our parish for future generations. We humbly ask for your continued prayerful support of the CIF.

Volunteer Needed – Help Preserve Our Parish History

We are seeking a volunteer to help preserve our parish history by digitizing our collection of church videotapes. If you have experience with video conversion or are willing to learn, your time and talents would be a meaningful contribution to future generations of our parish family. If you are interested in assisting, please speak with Fr. Mykola.

Backpack Blessing

Students and educators are encouraged to bring their backpacks and briefcases to church on August 16TH to be blessed! Also, on that day we will have a Ice Cream Social. All participants will receive an icon card to keep in their backpacks or their icon corner.

The Blessing of the Fruit

It is the tradition on the Day of Transfiguration to consecrate grapes after the Divine Liturgy. The custom of bringing fruit to the temple for consecration dates back to the Old Testament time. The farmers used to bring the early grapes and other fruits to Church to be blessed and give thanks to God. On this feast we bless fruit is the symbol of transfiguration, new life and God's gifts.

✦ PARISH CELEBRATIONS

Many Years!

■ Happy Birthday ■

Happy Birthday to Danylo Marko on August 2ND, Alex Ouchakov on August 3RD, Alexis Ouchakov on August 5TH, Elizabeth Shiltsev on August 7TH, Sevasti Bergstrom on August 8TH. Happy Anniversary to Sophia & Zachary Missen (Bodnar) on August 4TH.

■ PLEASE REMEMBER IN YOUR PRAYERS

We lift up the following in prayer, that God may grant them healing and grace:

Dn. David Hanneman	Kathy Hanneman	Sevasti Bergstrom	Matushka Lilia Lymar	Tom Kompare
Nadia Bilanyk	Toma Andreev	Stevan Lunich	Tatiana Mazur	Vladimir Shiltsev
Alla Lavrynenko	Fr. Borys Zabrodskij	Lily Nelson	Mike Baker	Alice Pistilli
Roman Filipov	Gianni Zanelli	Natalia Shiltsev	Patricia Evans	Tricia Jedrzejczyk

✦ TODAY'S SCRIPTURE READINGS

Today Epistle (1 Corinthians 3:9-17)

1 Corinthians 3:9-17 — For we are God's fellow workers; you are God's field, you are God's building. According to the grace of God which was given to me, as a wise master builder I have laid the foundation, and another builds on it. But let each one take heed how he builds on it. For no other foundation can anyone lay than that which is laid, which is Jesus Christ. Now if anyone builds on this foundation with gold, silver, precious stones, wood, hay, straw, each one's work will become clear; for the Day will declare it, because it will be revealed by fire; and the fire will test each one's work, of what sort it is. If anyone's work which he has built on it endures, he will receive a reward. If anyone's work is burned, he will suffer loss; but he himself will be saved, yet so as through fire. Do you not know that you are the temple of God and that the Spirit of God dwells in you? If anyone defiles the temple of God, God will destroy him. For the temple of God is holy, which temple you are.

Апостол Дня (1 Corinthians 3:9-17)

1 Кор. 3:9-17 — Мы - это сотрудники Божии; вы - это поле Божие, строение Божие. По благодати Божией, данной мне, как мудрый архитектор, я положил основание, а другой строит на нем. Но пусть каждый внимательно смотрит, как он строит на нем. Поскольку нет другого основания, которое кто-либо может положить, кроме того, что уже положено, то есть Иисуса Христа. Если же кто построит на этом основании золото, серебро, драгоценные камни, дерево, сенаж, солому, то каждый будет видеть, каково его дело; потому что день рассудит о нем, ибо огонь явится, чтобы испытать каждое дело, каковое оно. Если кто построил на этом основании, а его дело продержится, он получит награду. Если же кто построил, а его дело сгорит, то он понесет убыток; но сам будет спасен, хотя и через огонь. Не знаете ли, что вы - это храм Божий, и в вас обитает Дух Божий? Если кто осквернит храм Божий, тот умрет. Поскольку храм Божий свят, а вы - это храм Божий.

Today Gospel (Matthew 14:22-34)

Matthew 14:22-34 — Immediately Jesus made His disciples get into the boat and go before Him to the other side, while He sent the multitudes away. And when He had sent the multitudes away, He went up on the mountain by Himself to pray. Now when evening came, He was alone there. But the boat was now in the middle of the sea, tossed by the waves, for the wind was contrary. Now in the fourth watch of the night Jesus went to them, walking on the sea. And when the disciples saw Him walking on the sea, they were troubled, saying, "It is a ghost!" And they cried out for fear. But immediately Jesus spoke to them, saying, "Be of good cheer! It is I; do not be afraid." And Peter answered Him and said, "Lord, if it is You, command me to come to You on the water." So He said, "Come." And when Peter had come down out of the boat, he walked on the water to go to Jesus. But when he saw that the wind was boisterous, he was afraid; and beginning to sink he cried out, saying, "Lord, save me!" And immediately Jesus stretched out His hand and caught him, and said to him, "O you of little faith, why did you doubt?" And when they got into the boat, the wind ceased. Then those who were in the boat came and worshiped Him, saying, "Truly You are the Son of God." When they had crossed over, they came to the land of Gennesaret.

Евангелие Дня (Matthew 14:22-34)

Мф. 14:22-34 — Имеджителено Иисус повел своих учеников войти в лодку и пойти пред Ним на другую сторону, тогда как Он отослал толпы прочь. И когда Он отослал толпы, то взшел на гору одному для молитвы. Теперь пришло вечернее время, а Он был один там. Но лодка уже была посреди моря, терзаемая волнами, потому что ветер противен. Теперь в четвертом часу ночи Иисус пошел к ним, ходя на море. И когда ученики увидели Его, идущего на море, они тревожились и говорили: «Это призрак!». И кричали от страха. Но тотчас же Иисус обратился к ним и сказал: «Утешитесь! Я есть; не бойтесь». И Петр ответил Ему и сказал: «Господь, если это Ты, заповеди мне прийти ко Тебе на воду». И Он сказал: «Приди». А когда Петр вышел из лодки, он ходил на воде, чтобы идти к Иисусу. Но когда увидел, что ветер сильный, он испугался; и начиная тонуть, закричал, говоря: «Господи, спаси меня!». И тотчас же Иисус вытянул руку Свою и ухватил его, и сказал ему: «О маловерный, почему ты усомнился?» А когда они вошли в лодку, ветер прекратился. Тогда те, кто был в лодке, пришли и поклонились Ему, говоря: «Верно Ты Сын Божий». Когда они перешли, то пришли на землю Генисаретскую.

Bulletin Sponsor: August - Smith Family for the health of Nemo